

Rimantas Sliužinskas – доктор гуманитарных наук (1993), профессор (2003), старший научный сотрудник кафедры музыки Академии искусств Клайпедского университета (Клайпеда, Литва),
r.sliuzinskas@gmail.com

Rimantas Sliužinskas – Doctor of Humanities (1993), Professor (2003), Senior Researcher at Department of Music, Academy of Arts, Klaipėda University (Klaipėda, Lithuania),
r.sliuzinskas@gmail.com

УДК 781.7

РУССКИЙ ФОЛЬКЛОР В КЛАЙПЕДЕ (НА ПРИМЕРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ АССОЦИАЦИИ РУССКОГО ФОЛЬКЛОРА «ВЕЧЁРА» И ФОЛЬКЛОРНОЙ СТУДИИ «ВЕРЕТЁНЦЕ»)

RUSSIAN FOLKLORE IN KLAIPEDA (THROUGH THE EXAMPLE OF THE ARTISTIC ACTIVITIES OF THE RUSSIAN FOLKLORE ASSOCIATION “VECHIORA” AND THE FOLKLORE PROJECT GROUP “VERETIONCE”)

Аннотация

К окончанию Второй мировой войны в Клайпеде произошли социальные изменения, повлекшие уменьшение числа местных двуязычных (литовских и немецких) жителей – почти все оставшиеся в живых переехали в Германию.

В настоящее время около 165 тысяч жителей Клайпеды составляют литовцы (около 75–80%), живущие бок о бок с представителями других этнических и национальных групп (около 20–25%), приглашённых и нанятых советской администрацией в период с 1950 по 1970 год для восстановления морского порта Клайпеды, а также судостроительной и других городских отраслей. Основная их часть – более 20 тысяч человек – русскоязычные граждане Клайпеды. Ещё один сегмент населения составляют этнические группы, которые поселились в Клайпеде в течение последних 20 лет, после того, как государственные границы независимой Литвы были открыты для остальной части Западной Европы. Российские, белорусские, немецкие, еврейские, украинские, польские, латышские, татарские, армянские, азербайджанские и другие национальные меньшинства стали неотъемлемой частью социальной и культурной жизни в современной Клайпеде. В 2012 году в

муниципалитете Клайпеды был открыт Центр национальных меньшинств. В свете данных исторических фактов цель статьи – рассмотреть возможности российского национального сообщества в поддержании и продвижении своих этнических корней и традиций в городе в настоящее время. Пример русских фольклорных групп «Веретёнце» и «Вечёра» (руководитель – Мария Серебрякова) был взят для иллюстрации и отражения данного процесса.

Abstract

By the end of the Second World War social changes took place in the city of Klaipėda which resulted in the decrease of the population of local bilingual (Lithuanian and German) residents – almost all of the survivors had moved to Germany.

At the present time approximately 165.000 citizens of Klaipėda consist of Lithuanians (about 75–80%) living side-by-side with representatives of other ethnic and national groups (about 20–25%) invited and employed by the Soviet administration in the period from 1950 till 1970 for rebuilding the seaport of Klaipėda along with the shipbuilding and other urban industries. The main part of them (over 20.000 persons) consists of Russian-speaking Klaipėda citizens. Another segment of the population is constituted by the ethnic groups that have settled in Klaipėda in the last 20 years, after the state borders of independent Lithuania were opened to the rest of Western Europe. The Russian, Belorussian, German, Jewish, Ukrainian, Polish, Latvian, Tartar, Armenian, Azerbaijani, and other national minorities have become an integral part of the social and cultural life in contemporary Klaipėda. The Centre for National Minorities opened at Municipality of Klaipėda in 2012. In the light of these historical facts, the goal of the article is to discuss the possibilities of the Russian national society to maintain and promote their ethnic roots and traditions in the city at the present time. The example of Russian folklore groups “Veretionce” and “Vechiora” (head Marija Serebriakova) was taken to illustrate and to reflect this process.

Ключевые слова: народные культуры, Клайпеда, русский фольклор, «Веретёнце», «Вечёра», Мария Серебрякова

Keywords: national minorities, Klaipeda, Russian folklore, “Veretionce”, “Vechior”, Marija Serebriakova

Предисловие

В конце Великой Отечественной Войны в литовском городе Клайпеде, да и во всём Клайпедском крае существенно изменился состав населения. Город, писавший свою историю в составе Восточной Пруссии с 1252 года, был полностью разрушен. Оставшиеся в живых коренные двуязычные (говорящие и на литовском, и на немецком языках) жители поспешно отправились на Запад. Тогдашние советские власти в 1950–1960-е годы создали в опустевшем городе благоприятные социальные условия специалистам-добровольцам, прибывшим из других регионов Литвы и из всего Советского Союза в Клайпеду на работы по восстановлению порта и всей морской индустрии. Так, в то время плечо к плечу в Клайпеде трудились представители около 70 народов и народностей. Многие из них остались здесь на всю свою жизнь.

В начале XXI века в независимой Литве открылись государственные границы, проявились новые потоки эмиграции и иммиграции. Заново стало формироваться многослойное и поликультурное общество, создаваться и официально регистрироваться национальные общины. В 1990-е годы в городе проживало около 250 тысяч жителей. В настоящее время в Клайпеде проживает около 165 тысяч горожан (последствия эмиграции) и около 75–80% из них – современные клайпедчане-литовцы. Остальные 25–30% клайпедчан (а это примерно 30–35 тысяч человек¹) – представители других национальных культур². Из них – более 20 тысяч русскоговорящих жителей нашего города.

¹ Вся эта статистика – в достаточной степени субъективная, так как никакие официально оглашаемые данные не могут явно отразить уровень миграции (как эмиграции, так и иммиграции) в последнее время.

² Автор здесь и далее избегает общеизвестных определений «национальные (народные) меньшинства», «культурное наследие национальных (народных) меньшинств», «общины (общества) национальных (народных) меньшинств» и т. п., и отдаёт предпочтение определению «национальные (народные) культуры». Тем самым мы не даём повода для любых проявлений дискриминации и сохраняем равное уважение к культурам всех национальностей, невзирая на их количественный состав.

В 1990– 2000-е годы здесь основаны три русских, три украинских, по одной белорусской, польской, азербайджанской, латышской, немецкой, еврейской, татарской и армянской общине. Часто ли собираются они пообщаться друг с другом? Сохраняют ли свои национальные корни переселенцы разных времён, их дети и внуки? Помнят ли они свою родную речь, обряды, песенный и вербальный фольклор, свои традиционные танцы и инструментальную музыку?

Конечно, нас прежде всего интересует состояние сохранности и передачи последующим поколениям этнокультурного наследия русского фольклора. Эта проблема является ключевой в статье.

Изучение образования русскоязычных национальных культур

В научных трудах истоки и развитие национальных культур современной Литвы, в том числе города Клайпеды, пока что оговорены и исследованы неравномерно. Однако стоит отметить публикации, отражающие разные аспекты истории и деятельности общин и обществ национальных культур, которые существовали на рубеже XX и XXI столетий и сохраняются в настоящее время. Это труды Л. Краняускаса о народных общинах в Клайпедде и соседнем городе Лиепая (Латвия) [1], о национальных общинах постсоветской Клайпеды и проблеме поиска национальной идентичности [2], В. Сафроноваса о конкуренции идеологий идентичности и источниках конфликтов в Клайпедде в XX столетии [4], И. Шутинене об истории многонациональных городов Клайпеды и Вильнюса в коммуникационной памяти национальных групп [9], автора данной статьи Р. Слюжинскаса о траекториях народного самоопределения в Клайпедде и социальных и национальных аспектах этого процесса в период второй половины XX – начала XXI столетия [5], о формах региональной идентичности и проблемах самоопределения в ряде национальных культур Клайпеды (польский опыт) [6] и причинах и закономерностях формирования Клайпедских общин и обществ национальных

культур [7; 8]. На эти темы опубликован и ряд статей в местной периодике г. Клайпеды. О культурной деятельности русских общин и обществ писал В. Орлов [3], о сотрудничестве городских национальных общин – В. Валявичюс [10] и др.

Следует указать на объективные социально-культурные условия, отражающие определённые этапы формирования обществ и общин народных культур в рамках их конкретного регионального местожительства.

Принято считать, что *община* является социально и культурно активной частью народного *общества*. Не все представители народного общества едины в своём национальном самоопределении, формах и уровнях культурной деятельности. Общество (особенно – достаточно многочисленное и сознательное общество) – обязательная и объективная предпосылка для формирования общин конкретной народной культуры, как наиболее активных институций, выражающих желание активно сохранять и продолжать наследие своих народных истоков, включая родной язык, свою историю, верования и исконные традиции. Естественно, в одном народном обществе возможно формирование и деятельность нескольких национальных общин по конкретным формам своих культурных проявлений. Это естественный процесс, где в разное время и по разным (объективным и субъективным) причинам возможны как разделение общин на разные группы, так и их слияние.

Вот эти объективные условия для формирования национальных общин (по клайпедскому опыту) и этапы такого процесса:

1. В городе должно сформироваться достаточное в количественном отношении общество конкретной национальной культуры.

2. В городской культурной жизни должна проявиться деятельность группы наиболее активных представителей такого общества, заинтересованных сообща поддерживать продолжение существования своей речи, верований, традиционный образ жизни, передавать своим потомкам знание своей истории

и всего культурного наследия. Эта группа – ядро актива начинающей образовываться народной общины.

3. К этой группе должна примкнуть пассивная группа соотечественников, ранее державшей себя в стороне от потребности встретиться, познакомиться и общаться между собой на родном языке на актуальные темы своей народной культуры.

4. Наступает время для созыва открытого всеобщего собрания представителей общества, в котором и создаётся община. На собрании избирается председатель общины, совет. Остальные члены общины берут на себя обязательство лично и активно участвовать в деятельности созданной общины.

5. При общем согласии постепенно формируются конкретные формы деятельности общины. Например: (а) общие культурные мероприятия, в рамках которых отмечаются свои национальные и традиционные праздники, исторические события и т. п.; (б) конкретные клубы, группы совместного общения по взаимно приемлемым культурным потребностям; (в) народные школы (субботние, воскресные, летние), где дети вместе со своими родителями и дедами познают историю, верования и образ жизни своего народа, совершенствуют знания чтения и письма на родном языке и т. п.; (г) образование самодеятельных коллективов народного танца, музыки, хорового пения, рукоделия, фольклорных ансамблей и т. п., активное участие в их творческой деятельности; (д) самые разные формы культурной деятельности, способствующей сохранению и развитию культурного наследия и национальной идентичности.

Перспективы жизнеспособности общин национальных культур зависят от целого ряда объективных и субъективных предпосылок. Это и личная активность членов общины, и всеобщее приемлемая направленность её деятельности, и государственная (региональная, местная) политика поощрения (либо ущемления) активной и многосторонней деятельности народных культур.

В разное время пики активности деятельности конкретных общин могут чередоваться и с резкими её спадами, возрождениями и т. д.

В Литве общепринято считать позитивными и полностью сформировавшимися народными общинами те национальные общины, которые прошли все вышеупомянутые стадии своего формирования и продолжают сохранять свой национальный облик. К тому же – члены которых являются: (а) трудолюбивыми, (б) толерантными, (в) непринуждённо уважающими права на такое же существование других народных общин, (г) ведущие мирным образом свою культурную и социальную жизнь, (д) проживающими в Литве легально и согласно государственным законам своей новой родины.

Центр национальных культур в Клайпеде

Осознавая реальности многокультурной жизни в современном городе и желая лучше координировать деятельность национальных общин, в Клайпеде учреждён Центр национальных культур при городском самоуправлении³. Клайпедский городской совет принял решение об основании такого нового бюджетного учреждения ещё в 2003 году. Для его размещения было выделено здание, расположенное в центре города, в излюбленном месте отдыха клайпедчан – Парке скульптур. Реконструкция началась в 2008 году и обошлась в девятьсот тысяч литовских литов. 5 марта 2012 года в Клайпеде состоялось открытие Центр национальных культур. В этой торжественной церемонии приняли участие мэр Клайпеды Витаутас Грубляускас, члены городского совета, представители самоуправления. Почётными гостями торжества стали также и представители посольств России, Украины, Белоруссии, Польши. По словам мэра, Клайпеда всегда отличалась толерантным отношением к

³ Полную информацию о деятельности этого центра, включая формирование национальных общин, их мероприятия, коллективы народной самодеятельности, концерты, творческие встречи, художественные выставки и т. п. можно получить на официальном интернет-сайте Клайпедского Центра национальных культур (<http://www.klaipedatkc.lt>).

проживающим здесь национальным меньшинствам: здесь всегда находили общий язык представители разных культур.

Главная цель работы Центра – помочь членам общин и обществ национальных культур города интегрироваться в культурную и социальную жизнь города и всей Литвы, способствовать взаимопониманию и взаимоуважению культурных традиций различных народов. В Центре создаются практические условия для взаимного изучения национальных культур, сохранения их идентичности, проявлений их культурного наследия и художественной самодеятельности. В концертном зале Центра проводятся культурные и деловые встречи, проходят занятия субботних и воскресных национальных школ для людей самого различного возраста, научные и практические конференции, мастер-классы, лекции. По расписанию проводятся репетиции коллективов художественной самодеятельности, вечера поэзии и литературы, празднуются памятные даты, календарные обряды, создаются и осмысляются новые формы культурной жизни всеми желающими народными общинами города. Условие одно – равноправие и взаимное уважение ко всем формам и проявлениям культурной жизни всех известных национальных культур. И жизнь в Центре кипит с утра до вечера, зачастую и без выходных. График мероприятий обычно составлен здесь на 6–8 месяцев вперёд.

Таким образом, этнокультурная и фольклорная жизнь национальных культур города Клайпеды наиболее отчётливо проявляется именно в Центре национальных культур. Созданием такого Центра и передачей ему хоть и скромных, но уютных помещений была во многом решена до того времени считавшаяся самой острой проблема нехватки помещений для проведения национальных культурных мероприятий. Директор Центра национальных культур Елена Буткявичене отметила, что подобные культурные центры действуют в Вильнюсе и Каунасе – их содержит Министерство культуры. Однако Клайпедский Центр национальных культур находится в подчинении самоуправления. По словам Е. Буткявичене, новый Центр намерен

сотрудничать с представителями всех десяти действующих в портовом городе национальных общин: белорусами, украинцами, русскими, поляками, немцами, евреями, латышами, армянами, азербайджанцами, татарами. А впоследствии – и с другими заново образующимися общинами.

Русские народные общины Клайпеды

В 1991 году в городе Клайпедде, на востоке независимой Литвы начало свою деятельность *Общество русской культуры «Отечество»* (председатель – Тамара Лоханкина). Основные мероприятия общества – традиционный фестиваль детского народного творчества «Русский венок», ежегодные праздники «Зимняя карусель», многолетние проекты «Православная церковь в Литве», «Спасите бездомных от смерти», «Молодёжь против войны», народные кинолекториумы и т. д.

Аналогичные направления просветительной и художественной деятельности с 2001 года в Клайпедде продолжает *Общество россиян «Лада»* (председатель – Светлана Васичкина). Основные формы их деятельности – организация и проведение творческих вечеров и встреч, лекции, фестивали, концерты, выставки, народное творчество (рукоделие), клуб свободного времени «Жар-птица», театр «Отрада», проекты «Крестины первоклассников», «Снегурочка года», «Рождественский венок», «Представьте мне возможность» и т. д. В 2012 году здесь был основан *молодёжный вокальный ансамбль «Лад»* (руководитель – Валентина Снигур). В 2012 году в сотрудничестве с Центром национальных культур был проведён Второй международный фестиваль народной музыки «Родные истоки».

Коллективы русского фольклора в Клайпедде

Известны ли в современной Клайпедде профессионально работающие фольклорные коллективы, представляющие национальные культуры России? Да, но пока это только единичные примеры продолжения русской фольклорной

традиции. Прежде всего – это *детская фольклорная студия «Веретёнце»* (руководитель – Мария Серебрякова) и *ассоциация русского фольклора «Вечёра»* (президент – тоже Мария Серебрякова).

Детская фольклорная студия «Веретёнце» в основной школе «Паюрио» Клайпеды работает уже десятый год⁴. Основной её задачей является сохранение молодым поколением старинной русской культуры, народных традиций и духовного народного наследия. Ежегодно студией «Веретёнце» проводятся рождественские, масленичные и пасхальные фольклорные праздники для детей и школьников. Также студия постоянно выступает на различных праздниках и мероприятиях Клайпеды.

Детская студия «Веретёнце» на протяжении нескольких лет постоянно сотрудничает с духовными общинами православных храмов г. Клайпеды, теперь к этому сотрудничеству и проведению праздников и концертов подключились и взрослые участники «Вечёры». Традиционными стали выступления после утренней рождественской службы в Покрово-Никольском храме, во время церковных и храмовых праздников, ежегодно во время Великого поста организуются духовные концерты, во время которых исполняются старинные духовные стихи.

Так сложилось, что в творческую жизнь детской студии русского фольклора «Веретёнце» активно вошли несколько родителей. Начались совместные подготовки календарных праздников, совместные творческие поездки и концерты. 22 апреля 2011 года на базе студии «Веретёнце» основной школы «Паюрио» была создана ассоциация фольклора Клайпеды «Вечёра». Руководителем обоих коллективов осталась Мария Серебрякова.

В состав ассоциации фольклора «Вечёра» входят родители участников, самые активные участники студии «Веретёнце». С начала 2012 года в состав

⁴ Основной источник информации о русских фольклорных коллективах Клайпеды «Веретёнце» и «Вечёра» – интернет-сайт: <http://www.veciora.lt/ru>. Ознакомиться с последними видеозаписями этих коллективов также можно в Интернете, например:

ассоциации вошли учителя других русских школ города, участники клуба авторской песни «Синий троллейбус», другие творческие люди. Таким образом, в ассоциацию «Вечёра» сейчас входят три состава – детский, семейный и взрослый. Коллектив молодой, находящийся на пути становления. За недолгий срок существования ансамбль «Вечёра» в 2012 году стал лауреатом международного фольклорного фестиваля «Традиция» и международного фольклорного фестиваля «Истоки», в 2013 году – лауреатом фестиваля «Наследники традиций». Осенью 2013 года оба коллектива стали лауреатами международного фольклорного фестиваля «Покровские колокола». Начиная с 2010 года каждое лето коллективы принимают участие в международной летней творческой школе «Традиция».

Оба коллектива – «Веретёнце» и «Вечёра» – в последнее время обращаются к изучению, познанию и интерпретации русского регионального фольклора Белорусского пограничья Псковской области РФ. Это касается и их традиционной сценической одежды, и песенного репертуара, и исполняемых ими календарных обрядов, детских и пастушеских игр, традиционной инструментальной музыки. Они чаще всего выступают вместе на городских и церковных концертах, совместно празднуют календарные традиционные праздники, также уже традиционно коллективы объединяет общее участие в фестивалях.

Коллективы сотрудничают с другими фольклорными коллективами Литвы и России. Это прежде всего школа славянской традиционной музыки Вильнюса, русский фольклорный ансамбль «Былина» города Висагинаса, центр русского фольклора «Истоки» Подольска, студия аутентичного фольклора «Ильинская пятница» из Риги.

Вот что рассказывает о своей деятельности с коллективами «Веретёнце» и «Вечёра» сама Мария Серебрякова:

http://vk.com/video83279731_165279068;

http://vk.com/video168114596_165688506;

<http://www.youtube.com/watch?v=ImKEVdzC-Yc> и т. п.

«Наша история достаточно коротка. Десятый год в основной школе “Паюрио” города Клайпеды работает детская фольклорная студия «Веретёнце», основной задачей которой является привлечение детей и подростков к сохранению народной традиционной культуры. В 2011 году на базе этой студии была создана ассоциация фольклора “Вечёра”, целью которой тоже является популяризация и сохранение исконных русских народных традиций. В состав ассоциации фольклора “Вечёра” входят самые активные участники студии “Веретёнце”, родители участников, учителя школ, другие творческие люди. Таким образом, в ассоциацию сейчас входят юношеский, семейный и взрослый составы. Помимо этого, оба коллектива постоянно сотрудничают между собой и часто выступают вместе.

[...] Как мы начинали? Я пришла к традиционной русской культуре благодаря знакомству с творчеством фольклорного ансамбля “Аринушка”, песни которого услышала уже будучи состоявшимся, зрелым музыкантом с академическим образованием. До этого я не имела никакого представления о традиционной русской народной культуре. Первые пять лет, пока я ездила в летнюю школу “Традиция” одна, без детей, дело работы с коллективом шло тяжело. Начинали мы без верного представления о традиционном костюме, без необходимых знаний и методик по работе с фольклорными коллективами. Учились вместе с детьми. Было только горячее желание примкнуть к фольклорному движению. Только после первого посещения детьми студии летнего лагеря-школы дело пошло в гору. С каждым годом посещения лагеря “Традиция” уровень и мастерство исполнения, увлечённость детей сильно возрастали.

Это может служить лишним подтверждением важности приобщения детей к фольклорному движению, что неоднократно подчёркивал Николай Захаров: “Необходимо погружать детей в фольклорную среду, где у них была бы возможность общения со сверстниками-единомышленниками, перенимать знания у ведущих этнографов”. Только в таких условиях дети могут воспринять, полюбить живую народную традицию и пронести её до зрелого возраста, передать последующим поколениям.

[...] Хочу подчеркнуть, что своей историей возникновения школьная студия фольклора “Веретёнце” и ассоциация фольклора “Вечёра” в первую очередь обязаны просветительской деятельности летней творческой школы “Традиция”, организаторами которой является

Школа славянской традиционной музыки, Центр фольклора и этнографии национальных общин Литвы (руководители Ирена и Николай Захаровы).

Помимо ежегодного посещения “Традиции” на протяжении пяти лет мы стали практиковать творческие встречи с республиканскими и зарубежными фольклорными коллективами, руководители которых безвозмездно делились с нами своим опытом. Это фольклорный ансамбль “Былина” (Висагинас, Литва), Елена и Илья Чураковы, студия аутентичного фольклора “Ильинская пятница” (руководитель – Сергей Олёнкин, Рига, Латвия).

Наши коллективы постоянно сотрудничают с воскресной школой Покрово-Никольского храма Клайпеды. Сейчас мы уже не успеваем принимать все приглашения и чувствуем себя востребованными в своём городе, а также в республике. Традиционными стали выступления на утренней рождественской службе совместно с храмами Клайпеды, Центром национальных культур, Центром этнокультуры Клайпеды, постоянно проводятся традиционные праздники Рождества, Масленицы, Пасхи, Троицы.

В течение 2012–2014 годов ассоциация фольклора “Вечёра” города Клайпеды провела три ежегодных фольклорных семинара “Наследие моих предков”, лекторами семинара явились этнограф из России Галина Матушкина, эксперт по народному костюму, и Сергей Олёнкин из Латвии. В программу семинаров входили открытые практические занятия. Я была удивлена, насколько сильны желание и потребность у педагогов дошкольных и школьных учреждений в освоении традиционной культуры.

[...] Но есть одна серьёзная проблема – поиск средств на реализацию подобных проектов. Дело в том, что дети, занимающиеся традиционной культурой, чувствуют себя порой ущемлёнными и отторгнутыми на фоне современной преобладающей сценической, популярной культуры. Современные сценические ориентиры оттесняют нивелируют важность и приоритет живой народной традиции. Поэтому для развития фольклорного движения как в Литве, так и за рубежом, в целом необходимы программы, поддерживающие такие творческие встречи, проведение мастер-классов, фестивалей этнографической направленности и т. д.

У консульства России в Клайпеде нет средств на оплату путёвок в летний творческий лагерь. Каждый год мы пишем прошения в посольство и с трудом получаем помощь.

Необходимы изменения в статьях расходов по проектам, которые поддерживает российское посольство в Литве. На данный момент статьи расходов подразумевают оплату транспорта только по республике. Российское консульство в Клайпеде помогает нам на протяжении четырёх лет чем может, в соответствии со статьями расходов. Но проблема остаётся не решённой – для нас составляет огромную трудность пригласить к себе именно русские фольклорные коллективы из России, Латвии, Эстонии, также педагогов-этнографов с целью столь необходимого нам общения с единомышленниками и обмена опытом. Я уже не говорю о возможности выехать в экспедиции или на фестивали и творческие встречи в Россию нам самим.

[...] В результате сложившейся ситуации для того, чтобы всё-таки хоть как-то реализовывать подобные проекты, я, как руководитель обоих фольклорных коллективов, вместо того, чтобы заниматься творчеством и создавать условия для сохранения традиционной культуры, вынуждена ходить по меценатам с вытянутой рукой и выпрашивать средства. Довольно часто приходится наталкиваться на непонимание, грубость и равнодушие. Полагаю, что в похожей ситуации часто оказываются и мои коллеги Ирена и Николай Захаровы.

[...] Резюме. Результаты нашей работы:

1. Десять лет деятельности студии “Веретёнце”. У нас некоторые дети посещают студию уже на протяжении семи лет.

2. Три года деятельности ассоциации фольклора “Вечёра”.

3. Городские проекты и праздники, направленные на ознакомление национальных культур и литовских граждан с традиционной русской культурой.

4. Налаженные контакты и работа с наследием старообрядцев клайпедского края.

[...] В конце хотелось бы подчеркнуть, что, если бы не было оказанной нам помощи и сотрудничества со стороны коллективов “Аринушка”, “Былина”, “Ильинская пятница”, то наши коллективы не были бы такими, какими являются сейчас. Эта консолидация фольклористов говорит о том, что мы, отдавая всю свою жизнь любимому делу, сами находим друг друга, делаем всё возможное для сохранения и процветания русской культуры в республике и за рубежом.

Нас объединяет любовь к традициям, к песне, и нам нужны такие помощники и координаторы в вышестоящих и попечительских органах, которые с пониманием и уважением относились бы к насущным вопросам сохранения традиционной народной культуры. Традиционная культура не знает границ, она выше политики и государственных интересов. Это то, что объединяет людей любой нации и помогает найти связь между веками, поколениями, между небом и землёй»⁵.

Обобщение

В качестве основных выводов следует отметить принципиальную и взаимную доброжелательность в сфере создания благоприятных условий для продолжения этнокультурных традиций национальных общин и обществ, по мере возможностей, как со стороны городского самоуправления Клайпеды, так и со стороны самих горожан, представителей разных народов и народностей.

Это дает надежду, что фольклорные коллективы «Веретёнце» и «Вечёра» под руководством неутомимой Марии Серебряковой будут неизменно продолжать свою художественную и педагогическую деятельность, прежде всего в качестве примера последовательного продолжения и передачи будущим поколениям своей исконной национальной этнической культуры как для своих русских соотечественников, так и для других народных общин города Клайпеды.

Мы считаем, что в контексте возрастания глобального космополитизма и общеизвестных проявлений отрыва от исконных национальных корней особенно важно показывать примеры толерантности, взаимного уважения, познания и продолжения самых разных форм культурного наследия национальных культур. Это единственный путь к всеобщему мирному сосуществованию и недопущению любых конфликтов на национальной основе. Мы верим, что такая политика культурной жизни в городе Клайпеда Литовской Республики останется неизменной и в будущем.

⁵ Из беседы с Марией Серебряковой (10 октября 2014 года).

Литература

1. Kraniauskas L. [ir kt.]. Tautinės bendrijos Klaipėdoje ir Liepojoje. Projekto «MULTIREG: regioninė integracija per kultūrų įvairovę miestuose» leidinys. Klaipėda: KU Sociologijos katedra, 2000 (на лит. яз.).
2. Kraniauskas L. Tautinės bendruomenės posovietinėje Klaipėdoje: naujų tapatybių paieškos ir jų reprezentacijos žiniasklaidoje // Kraniauskas L.; Gedutis A.; Acus A.; Kraniauskienė S.; Viluckienė J.; Spiriajevas E. Klaipėdos diskursai 1990–2010 m.: sociologinė miesto tapatybių rekonstrukcija. Monografija. Klaipėda: KU leidykla, 2012. P. 111–174 (на лит. яз., резюме на англ. яз.).
3. Orlovas V. Rusai Klaipėdoje // Klaipėda. 1992. 04 23; 1992. 04 24; 1992. 04 28 (на лит. яз.).
4. Safronovas V. Praeitis kaip konflikto šaltinis: tapatybės ideologijų konkurencija XX amžiaus Klaipėdoje. Vilnius: Lietuvos istorijos instituto leidykla, 2011 (на лит. яз., резюме на англ. яз.).
5. Sliužinskas R. Tautinio apsisprendimo situacija Klaipėdos mieste: socialiniai ir nacionaliniai aspektai (XX a. antroji pusė – XXI a. pradžia) (на лит. яз., с. 84–95); Sliužinskas R. Sytuacja samookreślenia tożsamości narodowej w mieście Kłajpeda: aspekty społeczne i narodowościowe (druga połowa XX w. – początek XXI w.) (на польск. яз., с. 96–107] // Pamięć i Historia (Olsztyn, Kaliningrad, Kłajpeda). Pod redakcją naukową Tomasza Chrzanowskiego. Rozprawy i Materiały Ośrodka Badań Naukowych im. Wojciecha Kętrzyńskiego w Olsztynie, nr. 249. Olsztyn, 2009. S. 84–107.
6. Sliužinskas R. Regioninės tapatybės apsisprendimo trajektorijos Klaipėdos tautinių mažumų gretose: lenkų atvejis // Logos. 2012. Nr. 73. P. 122–131 (на лит. яз., резюме на англ. яз.).
7. Sliužinskas R. Klaipėdos miesto tautinės bendruomenės ir bendrijos: veiklos prielaidos ir dėsningumai // Klaipėdos m. savivaldybės Tautinių kultūrų centras. Klaipėdos miesto tautinių bendrijų kultūrinė veikla 2012/2013. Klaipėda: Klaipėdos m. savivaldybės Tautinių kultūrų centras, 2013. P. 47–49 (на лит. яз.).
8. Sliužinskas R. Klaipėdos tautinės bendruomenės ir bendrijos XX a. pab. – XXI a. pr.: kūrimosi ir veiklos ypatybės // Tautinės mažumos Lietuvoje. Virsmai ir atmintys. Sud. A. Stepukonis. Vilnius: Lietuvos kultūros tyrimų institutas, 2014. P. 133–144 (на лит. яз., резюме на англ. яз.).
9. Šutinienė I. Daugiataučio miesto istorija komunikacinėje tautinių grupių atmintyje: Klaipėdos ir Vilniaus atvejai // Nuo Basanavičiaus, Vytauto Didžiojo iki Molotovo ir Ribbentropo. Atminties ir atminimo kultūrų transformacijos XX–XXI amžiuje. Sud. A. Nikžentaitis. Vilnius: Lietuvos istorijos instituto leidykla, 2011 (на лит. яз., резюме на англ. яз.).
10. Valevičius V. Tautinių bendrijų susitikimas // Klaipėda. 1997. 03 08 (на лит. яз.).

References

1. Kraniauskas L. [ir kt.]. *Tautinės bendrijos Klaipėdoje ir Liepojoje*. Projekto “MULTIREG: regioninė integracija per kultūrų įvairovę miestuose” leidinys. Klaipėda: KU Sociologijos katedra, 2000.

2. Kraniauskas L. *Tautinės bendruomenės posovietinėje Klaipėdoje: naujų tapatybių paieškos ir jų reprezentacijos žiniasklaidoje*. Kraniauskas L.; Gedutis A.; Acus A.; Kraniauskienė S.; Viluckienė J.; Spiriajevas E. Klaipėdos diskursai 1990–2010 m.: sociologinė miesto tapatybių rekonstrukcija. Monografija. Klaipėda: KU leidykla, 2012. P. 111–174.
3. Orlovas V. *Rusai Klaipėdoje*. Klaipėda. 1992. 04 23; 1992. 04 24; 1992. 04 28.
4. Safronovas V. *Praeitis kaip konflikto šaltinis: tapatybės ideologijų konkurencija XX amžiaus Klaipėdoje*. Vilnius: Lietuvos istorijos instituto leidykla, 2011.
5. Sliužinskas R. *Tautinio apsisprendimo situacija Klaipėdos mieste: socialiniai ir nacionaliniai aspektai (XX a. antroji pusė – XXI a. pradžia)* (pp. 84–95); Sliužinskas R. Sytuacija samookrešlenia tożsamości narodowej w mieście Kłajpeda: aspekty społeczne i narodowościowe (druga połowa XX w. – początek XXI w.) (pp. 96–107]. *Pamięć i Historia* (Olsztyn, Kaliningrad, Kłajpeda). Pod redakcją naukową Tomasza Chrzanowskiego. Rozprawy i Materiały Ośrodka Badań Naukowych im. Wojciecha Kętrzyńskiego w Olsztynie, No. 249. Olsztyn, 2009. S. 84–107.
6. Sliužinskas R. Regioninės tapatybės apsisprendimo trajektorijos Klaipėdos tautinių mažumų gretose: lenkų atvejais. *Logos*. 2012. No. 73. P. 122–131.
7. Sliužinskas R. *Klaipėdos miesto tautinės bendruomenės ir bendrijos: veiklos prielaidos ir dėsningumai*. Klaipėdos m. savivaldybės Tautinių kultūrų centras. Klaipėdos miesto tautinių bendrijų kultūrinė veikla 2012/2013. Klaipėda: Klaipėdos m. savivaldybės Tautinių kultūrų centras, 2013. P. 47–49.
8. Sliužinskas R. *Klaipėdos tautinės bendruomenės ir bendrijos XX a. pab. – XXI a. pr.: kūrimosi ir veiklos ypatybės*. Tautinės mažumos Lietuvoje. Virsmas ir atmintys. Sud. A. Stepukonis. Vilnius: Lietuvos kultūros tyrimų institutas, 2014. P. 133–144.
9. Šutinienė I. *Daugiataučio miesto istorija komunikacinėje tautinių grupių atmintyje: Klaipėdos ir Vilniaus atvejais*. Nuo Basanavičiaus, Vytauto Didžiojo iki Molotovo ir Ribbentropo. Atminties ir atminimo kultūrų transformacijos XX–XXI amžiuje. Sud. A. Nikžentaitis. Vilnius: Lietuvos istorijos instituto leidykla, 2011.
10. Valevičius V. *Tautinių bendrijų susitikimas*. Klaipėda. 1997. 03 08.